

so that the substance is one, but the condition is different. (Mbr, T, TA.) You say also, **بَدَّلَهُ اللَّهُ** [God gave him in exchange for fear, or in lieu of fear, security]. (S.) [And **بَدَّلَهُ بِهِ كَذَا** He gave him in exchange for it, or in lieu of it, such a thing: see Kur xxxiv. 15. And **بَدَّلَ مَكَانَهُ كَذَا** He gave in exchange for it, or in lieu of it, such a thing: see Kur vii. 93 and xvi. 103.] **بَدَّلَ خُسًا بَعْدَ سُوءٍ**, in the Kur [xxvii. 11], means *He hath done good [by way of exchange after evil]; i. e., repented; (Jel); or* **بَدَّلَ ذَنْبَهُ بِالتَّوْبَةِ** [hath exchanged his sin for repentance]. (Bd.) **إِبْدَالٌ** and **تَبْدِيلٌ** both signify *The act of exchanging [a thing for another thing]; or making [a thing] to be a substitute [for another thing]; (KL, PS;)* and so does **بَدَلُ الشَّيْءِ مِنَ الشَّيْءِ**. (KL.) You say, **بَدَّلَ الشَّيْءَ مِنْهُ** (M, K, *) and **أَتَّخَذَهُ مِنْهُ بَدَلًا**, i. e. *He exchanged the thing for the thing; or, more literally, he made the thing a substitute for the thing.* (M, K.) [In the text of the former of these, as given in the TT, instead of **أَتَّخَذَهُ**, I find **تَخَذَ** (a dial. var. of **أَتَّخَذَ**) without the affixed pronoun, which is meant to be understood or is omitted inadvertently by the transcriber: and here it should be observed, that the explanation which I have rendered as above admits of another meaning, namely, **بَدَّلَ مِنْهُ بَدَلًا**, “he took it as a substitute for it:” in the M, immediately before, **أَخَذَ مِنْهُ بَدَلًا** is given as the explanation of the phrases **بَدَّلَ الشَّيْءَ** and **تَبَدَّلَ الشَّيْءَ**, and **بَدَّلَهُ** and **بَدَّلَ بِهِ**: see 10.] You say also, **بَدَّلْتُ التَّوْبَ بِغَيْرِهِ**, aor. ٤, [inf. n. **بَدَّلَ**, mentioned and explained above, *I exchanged the garment, or piece of cloth, for another; or made it to be a substitute for another;]* and **أَسْتَبْدَلْتُهُ بِغَيْرِهِ** signifies the same. (Mṣb.) [But the latter phrase has more frequently another meaning, explained below: see 10.] **بَدَّلَ** in the phrases **بَدَّلَهُ مِنْ كَذَا** as meaning *He changed it into, or substituted for it, such a thing*, and **بَدَّلَهُ مِنْ كَذَا** as meaning *he changed it from, or substituted it for, such a thing*, is more common than **بَدَّلَهُ**, which is used in the same sense; as **بَدَّلَهُ** is also; for] AO applies the term **مَبْدُولٌ** [in lieu of the more common term **مُبَدَّلٌ**] to a letter that is changed from another letter, as in **مَدَحَتُهُ** for **مَدَحَتُهُ**; and this shows that **بَدَّلْتُ** is trans. [and signifies *I changed, &c.*]. (Az, TA.)

3. **مُبَادَلَةٌ** and **تَبَادُلٌ** signify the same, (S,) namely, *The act of exchanging with another or others.* (PS.) You say, **مُبَادَلَةٌ**, inf. n. **بَادَلَهُ** and **بَدَّلَ** [in the CK erroneously written with fet-h to the ب], *He exchanged, or made an exchange, with him; or] he gave him the like of that which he took, or received, from him; (IDrd, * M, K;)* for instance, a garment, or piece of cloth, in the place of another; (Lth, T, Mṣb, * in explanation of the former inf. n.;) and a brother in the place of a brother. (Lth, T.) And **تَبَادَلَا** *They exchanged, or made an exchange, each with the other; or each gave to the other the like of that*

which he took, or received, from him. (TA.) **تَبَادَلَهُ**, ending a verse of El-Kulākh, means *for whom we would take a substitute: El-Marzookkee says, it is for النَّاسَ بِهِ تَبَادُلٌ [for whom we would make an exchange with the people]; the preposition being suppressed.* (Ham p. 465.)

4. **إِبْدَالٌ**, inf. n. **إَبْدَالٌ**: see 2, in five places.

5. **تَبَدَّلَ** *It (a thing, M) became changed, or altered.* (M, K.) — In the saying of the rājiz,

فَبَدَّلْتُ وَالْقَهْرُ دُو تَبَدَّلٍ

the meaning is, **دُو تَبَدَّلٍ** [i. e. the meaning of the whole is, *And, or but, she was changed, or altered; for time has the property of changing, or altering.*]. (M.) — See also 10, in three places.

6: see 3, in two places.

10. **تَبَدَّلَهُ** and **بَدَّلَهُ**, and **بَدَّلَ الشَّيْءَ** and **بَدَّلَ بِهِ** (M, K, *) *He took a substitute, or a thing in exchange, for the thing.* (M.) You say, **أَسْتَبْدَلُ**, **بَدَّلَهُ**, and **بَدَّلَ الشَّيْءَ بِغَيْرِهِ**, *He took the thing [as a substitute, or in exchange, for another; or] in the place of another.* (S.) And **أَسْتَبْدَلُ ثَوْبًا مَكَانَ ثَوْبٍ** [He took a garment, or piece of cloth, in the place, or in lieu, of a garment, &c.]; and **أَخَا مَكَانَ أَخٍ** [a brother in the place, or in lieu, of a brother]. (Lth, T.) It is said in the Kur [ii. 58], **أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ** *Will ye take in exchange that which is worse for that which is better?* (Jel. [See also other exs. in the Kur ix. 39 and xlvii. last verse.]) And **مَنْ يَتَّبِعْ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ** [Whoso adopteth infidelity in lieu of faith]. (Kur ii. 102. [See also other exs. in the Kur iv. 2 and xxxiii. 52.]) — See also 2, last sentence but one.

بَدَّلَ: see the next paragraph, in four places.

بَدَّلَ and **بَدَّلَ** (Fr, T, S, M, Mṣb, K,) like **مَثَلٌ** and **مَثَلٌ**, and **شَبَّهَ** and **شَبَّهَ** (Fr, T, S,) and **نَكَّلَ** and **نَكَّلَ**, the only other instances of the kind, i. e. of words of both these measures, that have been heard, accord. to AO, (S, TA, [but in one copy of the S, I find A'Obeyd,]) and **بَدَّلَ** (S, M, Mgh, Mṣb, K,) all signify the same; (S, M, Mṣb, K;) namely, *A substitute; a thing given, or received, or put, or done, instead of, in place of, in lieu of, or in exchange for, another thing; a compensation; syn. خَلَفَ (M, K,) and عَوَضَ (Kull:)* [and **بَدَّلَ الشَّيْءَ** and **بَدَّلَ الشَّيْءَ** meaning *the substitute for the thing; &c.*]; (M, K;) i. e., another thing: (S:) pl. **أَبْدَالٌ**, (IDrd, Mṣb, K,) which, as pl. of **بَدِّلٌ**, has few parallels. (IDrd, TA.) Sb says, [making a distinction between **بَدَّلَ** and **بَدَّلَ**] you say, **إِنَّ بَدَلَكَ زَيْدٌ**, i. e. *Verily Zeyd is in thy place:* but if you put **بَدَّلَ** in the place of **بَدَّلَ**, you say, **إِنَّ بَدَلَكَ زَيْدٌ**, i. e. *Verily thy substitute is Zeyd*: and a man says to another, **اذهب معي رجل بَدَلَكَ**, i. e. *With me is a man who stands in his stead, and is in his place, or*

who will stand &c. (M.) You say also, **بَدَلَ كَذَا** [and **بَدَلَ مِنْ كَذَا**], meaning *Instead of, in the place of, in lieu of, or in exchange for, such a thing.* (Kull.) [And **بَدَلَ أَنْ تَفْعَلَ كَذَا** *Instead of thy doing thus.*] — **الْأَبْدَالُ** (IDrd, S, M, K, &c.) and **الْبَدَلَةُ** (TA) [The Substitutes, or Lieutenants;] *certain righteous persons, of whom the world is never destitute; when one dies, God substituting another in his place:* (S:) *certain persons by means of whom God rules the earth; (M, K;) consisting of seventy men, (IDrd, M, K,) according to their assertion, of whom the earth is never destitute; (IDrd, TA;) forty of whom are in Syria, and thirty in the other countries; (IDrd, M, K;) none of them dying without another's supplying his place, (M, K,) from the rest of mankind; (K;) and therefore they are named* **أَبْدَالُ**: (M:) accord. to Abu-l-Bakā, as stated by El-Munāwec, it seems that they meant [by this appellation] *the substitutes and successors of the prophets; and accord. to some, they were seven, neither more nor fewer, by means of whom God takes care of the seven climates; one being successor of Abraham (El-Khaleel), and to him pertains the first climate; the second, of Moses (El-Keleem); the third, of Aaron; the fourth, of Idrees; the fifth, of Joseph; the sixth, of Jesus; and the seventh, of Adam: (TA: [in which is also mentioned a treatise denying their existence, and disapproving of the assertion that by means of them God takes care of the earth:])* the sing. is **بَدَلٌ** and **بَدِّلٌ** (T,) or **بَدِّلٌ**. (IDrd, S.) — **حُرُوفُ الْبَدَلِ** (M, K) *The letters of substitution; those which are substituted for other letters; not those which are substituted in consequence of ulghām.* (M.) [The letters included under this appellation differ accord. to different authors: see De Sacy's Gram. Ar. 2nd ed. i. 33.] — **بَدَلٌ** (Kr, M, K) and **بَدَلٌ** (M, K,) applied to a man, also signify *Generous, and noble:* (Kr, * M, K:) and used in these senses, [says ISd,] they are, in my opinion, not devoid of implication of the meaning of a substitute: (M:) the pl. is **أَبْدَالٌ**. (M, K.)

بَدِّلٌ: see **بَدَّلَ**, in six places.

بَدَّلَ *A seller of eatables* (AHeyth, T, K) *of every kind: thus he is called by the Arabs; (AHeyth, T;) because he changes one sale for another; selling one thing to-day and another to-morrow: (AHát, TA:) the vulgar say, بَقَالٌ. (AHeyth, T, K.) — Also One who has no more property than is sufficient for his purchasing one thing, and who, when he sells this, buys another thing in exchange for it.* (TA in art. **جَدَلٌ**.) [Hence,] **هَذَا رَأْيُ الْجَدَالَيْنِ وَالْبَدَالَيْنِ** is a phrase used as meaning *This is a flimsy opinion.* (TA in the present art. and in art. **جَدَلٌ**, [but in the latter without the و,] on the authority of AHeyth.)

مُبَدَّلٌ: } see 2.
مَبْدُولٌ: }

بدن

1. **بَدَنٌ**, (T, S, M, Mgh, Mṣb, K,) aor. ٤; (T, S;) and **بَدَنٌ**, aor. ٤; (T, S, M, Mṣb, K;) inf. n.